



0207 3534 53
konejare@konejare.fi



Keskusvoitelujärjestelmät

KÄYTTÖOHJE

SISÄLLYSLUETTELO

1. Turvallisuusohjeet
2. Järjestelmän toiminta
3. Lisävoitelupainike ja merkkivalo
4. Ajastuksen muuttaminen
5. Rasvojen soveltuvuus
6. Pumpun täyttäminen
7. Lisävoitelulinja kierrettävillä liittimillä
8. Lisävoitelulinja 3-tie hanalla
9. Keskitys- ja voitelupisteiden siirrot
10. Takuuehdot
11. CE-merkitty tuote



1. TURVALLISUUSOHJEET

1.1 Käyttö

Hebonilube keskusvoitelulaitteet ja -järjestelmät on suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi ajoneuvojen, koneiden sekä teollisuuslaitteiden keskitettyyn ja automaattiseen voiteluun. Järjestelmän käyttö muuhun kuin voitelutarkoitukseen on kielletty.

1.2 Pumput

Keskusvoitelujärjestelmissä pumppujen käyttövoimana käytetään 12V ja 24V DC virtaa.

1.3 Jakajat ja putkisto

Jakajat on suunniteltu juuri oikeanlaiseksi kohteeseesi. Jakajan tai putkiston tukkiminen tai sen avaaminen saattaa aiheuttaa järjestelmän toimintahäiriön.

TARKASTA SÄÄNNÖLLESTI

- Voiteluaineen määrä säilyssä. Älä päästä säiliötä tyhjäksi. Mikäli niin käy, pumppu kuitenkin ilmaa järjestelmän itsestään.
- Voitelulaineen toiminta ja voitelun riittävyys voitelukohteilla on käyttäjän itse varmistettava, ja säädettävä ajastusta tarvittaessa.
- Keskusvoitelujärjestelmän komponenttien kiinnitys ja kunto.
- Tarkista varoventtiilin visuaalinen hälytys (kts. kuva 2.3)

Huollot voi suorittaa vain 
maahantuojan valtuuttama henkilö

LETKUN RIKKOUTUESSA TAI MUUSSA TAPAUKSESSA

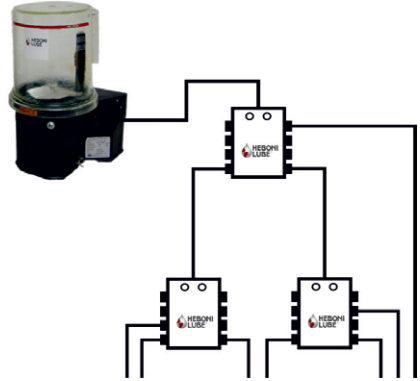
ÄLÄ TULPPAA
LETKUA / PUTKIA KOSKAAN!

AIHEUTTAA TOIMINTAHÄIRIÖN!

2. JÄRJESTELMÄN TOIMINTA

2.1 Yleistä

Hebonilube keskusvoitelujärjestelmässä käytetään sähkötoimista korkeapaine-pumppua. Pumppu syöttää rasvan pääjakajan kautta alajakajille, josta rasva menee itse kohteille. Jos yksikin voitelukohte on tukossa, niin järjestelmään kytketty ylipaineventtiili (varoventtiili) antaa tukoksesta visuaalisen hälytyksen.



2.2 Varoventtiili

Varoventtiili suojaa putkiston komponentteja. Jos rasva ei pääse etenemään järjestelmässä, varoventtiili avautuu 350bar paineessa ja suojaa näin putkiston komponentit ylipaineelta.

2.3 Varoventtiilin antama visuaalinen hälytys

Hälytyksen tullessa järjestelmässä on jokin paikka epäkunnossa. Ota yhteys valtuutettuun huoltoon.



2.2 Varoventtiili



2.3 Varoventtiilin antama visuaalinen hälytys

2.4 HP 103, HP 203, HP 302 pumput

Pumppu toimii 12v ja 24v jännitteellä. Pumpun runko on muovia, joka soveltuu käytettäväksi hyvin monessa vaikeassakin olosuhteessa. Säiliö on kirkasta muovia, josta on helppo havaita rasvamäärä.

Yleisin asennustapa on varustaa pumppu yhdellä elementillä, mutta pumppu voidaan tarvittaessa varustaa kolmella elementillä. Esimerkiksi toinen elementti voidaan laittaa syöttämään voiteluainetta lisälaitteelle. Näin samalla pumpulla voidaan huolehtia peruskoneen ja lisälaitteen voitelu luotettavasti.



2.4 HP 103 Pumppu

2.5 Elementti

Elementti tuottaa voiteluaineen siirtoon tarvittavan paineen. Elementin tuotto vaihtelee malleittain.



2.5 Elementti

2.6 Jakaja

Jakajat ovat 6-22 lähtöisiä. Yleensä käytämme mustaksi pinnoitettua teräsjakajaa, mutta vaikeissa olosuhteissa voidaan käyttää ruostumattomasta teräksestä valmistettuja jakajia.



2.6 Jakaja

2.7 Putket ja letkut

Yleensä keskusvoitelujärjestelmissä käytetään 6mm teräsputkea, 6mm muoviputkea, 8.4 termoplast-letkua ja 1/4 teräskudosletkua.



2.7 Putket ja letkut

3. LISÄVOITELUPAINIKE JA MERKKIVALO (yli 9 tonniset koneet)

Lisävoitelupainike on lisävaruste. Lisävoitelupainikkeella voidaan antaa järjestelmälle käsky ylimääräisestä voitelusta. Pidä lisävoitelupainiketta pohjaan painettuna n. kahden (2) sekunnin ajan ja pumppu lähtee pyörimään. Merkkivalo palaa aktiivisena niin kauan kuin pumppu pyörii.



3. Lisävoitelupainike ja merkkivalo

4. AJASTUKSEN MUUTTAMINEN

Käytä erityistä huolellisuutta ajastuksen muuttamisessa. Mikäli muuttaminen tuntuu epävarmalta, ota rohkeasti yhteyttä Kone Jare Oy:n asiakaspalveluun. Ajastus muutetaan piirikortille, joka sijaitsee pumppurungon sisällä. Kiertokytkimiin pääsee käsiksi pumpun edessä olevasta korkista (korkin halkaisija n. 4 cm). (Pyöräytä korkkia hieman vastapäivään.)

Asetusmuutokset kuitataan lisävoitelupainikkeella (painike sijaitsee kiertokytkimien alapuolella). Pidä lisävoitelupainiketta pohjaan painettuna n. kahden (2) sekunnin ajan ja pumppu lähtee pyörimään. Anna pumpun pyöriä loppuun asti, jotta asetukset ovat varmasti käytössä.



Käyttäjä säätää järjestelmän juuri käyttöön sopivaksi. **HUOM! Säädä vain vähän kerralla.**



Ajastuksen muuttaminen - HP103 ja HP 203 pumput



2 kg säiliö 12v/24v



4 kg säiliö 12v/24v



8 kg säiliö, 24v



6L säiliö, 24v



4L säiliö, 12v/24v

4.1 ajastustaulukko ilman valvontaa (perus)

Perusasetus on tauko-aika (tuntia) ja käyntiaika (minuuttia).

Voidaan muuttaa halutessa tauko-aika (minuuttia) ja käyntiaika (sekuntia).



Kytkinasento
tauko

Tuntia

Minuuttia

1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60



Kytkinasento
käynti


Minuuttia


Sekuntia

1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30
8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120

4.2 ajastustaulukko jakajavalvonnalla

Perusasetus on tauko aika (minuuttia) ja valvontatiedon odotusaika (minuuttia).
Voidaan muuttaa halutessa tauko aika (minuuttia) ja käyntiaika (sekuntia).

 Kytkinasento tauko	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Tuntia	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Minuuttia	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60

 Kytkinasento käynti	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Minuuttia	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30
Sekuntia	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120

Kun järjestelmään on asennettu jakajavalvonta tai voiteluaineen alarajahälytin, hälytys on aktiivinen merkkivalon vilkkuessa lisävoitelupainikkeessa. Jos merkkivalo vilkkuu, tarkista voiteluaineen määrä säiliöstä ja anna pumpulle käsky lisävoitelukierroksesta. Jos vilkkuminen jatkuu, ota yhteyttä Kone Jare Oy:n asiakaspalveluun.



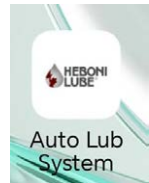
1 kg säiliö 12v/24v
saatavilla myös
0,5 kg säiliöllä

Ajastuksen muuttaminen - HP302 pumput

Pumpun säätöjä ohjataan puhelinsovelluksella.
Lataa sovellus osoitteesta:

<https://www.konejare.fi/tuotteet/hebonilube/>

Linkin takaa löydät myös tarkemmat käyttöohjeet.



5. RASVOJEN SOVELTUVUUS

Pumppu voi annostella rasvaa NLGI-2, NLGI-1, NLGI-0, NLGI-00 joka on vähintään 40 mm²/s (CST) käyttölämpötilassa. Muista huomioida koneen valmistajan suosituksiset.

6. PUMPUN TÄYTTÄMINEN

Suosittelemme täyttämään pumpun aina virallisen täyttöliittimen kautta (Kts. kuva 6.)

- **Älä täytä säiliötä koskaan yli max. merkin.**
- Huolehdi, että huohotinputki on auki (puhdas)
- Täyttöliittimessä on suodatin, joka suositellaan puhdistettavan tasaisin väliajoin. Suodatin on vain karkean lian suodatukseseen.
- Ole erityisen huolellinen puhtaudesta suorittaessasi täyttöä.
- Täyttöliitin on ”Tema 2500” urosliitin tai normaali rasvanippa.



● Täyttösuodatin

● Täyttöliitin



6.1 Täyttöliittimen tuonti alemmas

Täyttöliittimen sijainti ei ole aina pumpun kyljessä, vaan se on voitu viedä 3/8 letkulla johonkin helpompaan paikkaan (kts. kuva 6.1)

7. LISÄVOITELULINJA KIERRETTÄVILLÄ LIITTIMILLÄ

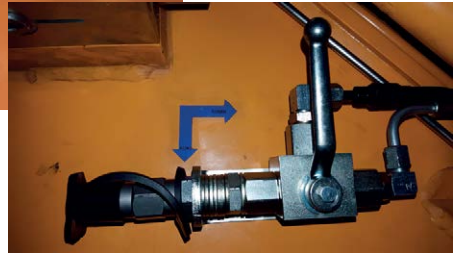
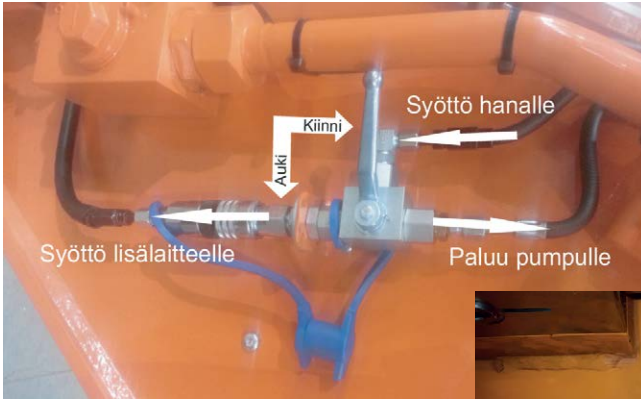
Työlaitteelle tulee syöttö pääjakajalta tai omalta elementiltä. Kun lisälaitteen liitin kierretään pois paikoiltaan, rasva palautuu takaisin säiliöön.



TÄRKEÄÄ!

Huolehdi, että liittimet ovat puhtaita, ennen kuin kytket ne uudelleen paikalleen. Esim. hiekankertyminen liittimeen voi tukkia jakajan, joka estää laitteiston toiminnan. Huom! **KIRISTÄ KIERRELIITIN KUNNOLLA!**

8. LISÄVOITELULINJA 3-TIE HANALLA



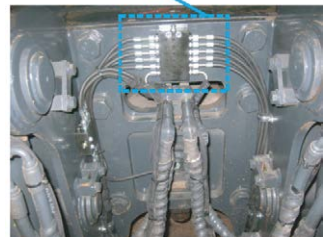
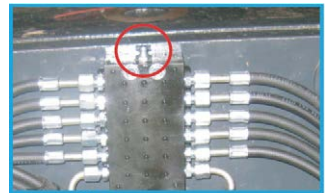
Työlaitteelle tulee syöttö pääjakajalta tai omalta elementiltä. Kun hana käännetään kiinni, niin rasva palautuu takaisin säiliöön. Huolehdi että liittimet ovat puhtaana, kun kytket ne takaisin paikalleen.

9. KESKITYS- JA VOITELUPISTEIDEN SIIRROT

Komponenteillamme pystytään rakentamaan keskityksiä tai siirtämään voitelupisteitä ja siten helpottamaan voitelun suorittamista.

Tyypilliset keskityksen mahdollisuudet:

- Kaivinkoneen alavaunut
- Kurottajan puominpää
- Työlaitteet, joita käytetään useissa eri koneessa.



10. TAKUUEHDOT

Takuu kattaa osat sekä asennuksessa tapahtuneet virheet. Koneeseen asennusvaiheessa tehdyt mahdolliset voitelukohteiden rakenteelliset muutokset tulee hyväksyä tilaajan toimesta oikein tehdyiksi ennen koneella varsinaisten töiden aloittamista. Takuu ei kata virheellisestä tai huolimattomasta käytöstä johtuvia vahinkoja.

Takuu koskee virheellisen tuotteen aiheuttaman takuunalaisen työn ja tarvikkeet (Maahantuojaan valtuuttaman huoltomiehen). Takuu ei koske matkakuluja yms. Mikäli asiakas vaihtaa paikalleen itse uuden osan virheellisen tuotteen tilalle, asiakas palauttaa virheellisen tuotteen takaisin maahantuojalle.

Takuu kattaa voitelujärjestelmän, mutta ei mahdollisia välillisiä vahinkoja. Takuuaikana havaitut virheet tulee viipymättä ilmoittaa maahantuojalle. Takuuaika on yksi (1) vuosi.

11. CE-MERKITYY TUOTE

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity


According to
EMC Directive 2014/30/EU

For the following

Product : Automatic grease pump
Model Name : HP-103-8L-D24-K7-IG-4P
Variant Model Name : HP-103-2L-D24-K5-IG, HP-103-2L-D24-K7-IG,
HP-103-2L-D24-K5-IG-4P,
HP-103-2L-D24-K7-IG-4P,
HP-103-8L-D24-K5-IG, HP-103-8L-D24-K7-IG,
HP-203-4L-D24-K7-IG-4P,
HP-203-6L-D24-K7-IG-4P,
HP-103-8L-D24-K5-IG-4P

Manufactured at : Hyunbo Corp
Address : 149 Sushin ro, Sushin myeon, Dongnam gu,
Cheonan city, South Korea


The submitted sample of the above equipment has been tested for CE marking according to following European Directive and standards:
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU



The referred test report(s) show that the product complies with standard(s) recognized as giving presumption of compliance with the essential requirements in the specified European Directive. This verification does not imply assessment of the production of the product.
The CE marking may be affixed if all relevant and effective European Directives with CE are applicable.
The standards relevant for the evaluation of EMC requirements are as follows:
Test Standards : EN 50498:2010

Hyunbo Corp
149 Sushin ro, Sushin myeon, Dongnam gu,
Cheonan city, South Korea

Date of issue: 2019-07-03

 Hyunbo Corp. PRESIDENT KIM, WYUNHOOUNG & KWAK, TAE HOONG

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity


According to
EMC Directive 2014/30/EU

For the following

Product : Automatic grease pump
Model Name : HP-103-8L-D12-K7-IG-4P
Variant Model Name : HP-103-2L-D12-K5-IG, HP-103-2L-D12-K7-IG,
HP-103-2L-D12-K5-IG-4P,
HP-103-2L-D12-K7-IG-4P,
HP-203-4L-D12-K7-IG-4P,
HP-203-6L-D12-K7-IG-4P,
HP-103-8L-D12-K5-IG, HP-103-8L-D12-K7-IG,
HP-103-8L-D12-K5-IG-4P

Manufactured at : Hyunbo Corp
Address : 149 Sushin ro, Sushin myeon, Dongnam gu,
Cheonan city, South Korea


The submitted sample of the above equipment has been tested for CE marking according to following European Directive and standards:
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU



The referred test report(s) show that the product complies with standard(s) recognized as giving presumption of compliance with the essential requirements in the specified European Directive. This verification does not imply assessment of the production of the product.
The CE marking may be affixed if all relevant and effective European Directives with CE are applicable.
The standards relevant for the evaluation of EMC requirements are as follows:
Test Standards : EN 50498:2010

Hyunbo Corp
149 Sushin ro, Sushin myeon, Dongnam gu,
Cheonan city, South Korea

Date of issue: 2019-07-03

 Hyunbo Corp. PRESIDENT KIM, WYUNHOOUNG & KWAK, TAE HOONG

EU Declaration of Conformity



engcon



BMair

Pohjois-Suomen toimipiste

Säikäntie 23
91100 Ii

Etelä-Suomen toimipiste

Haikanvuori 6 VA 4
33920 Pirkkala

Tuurin toimipiste

Sotkamon itsepalveluvarasto

Terrafamen kaivosvarikko

Boliden Kevitsan itsepalveluvarasto



Meiltä löytyy laaja valikoima lisäosia sekä tarvikkeita.

Lisäksi yleisimmät varaosat suoraan autosta ympäri Suomen!



Kone Jare Oy

020 7353 453
www.konejare.fi
konejare@konejare.fi

(bruksanvisning på svenska: konejare@konejare.fi)